

117303, Москва, Болотниковская улица, д. 33, корп. 3
Тел.: (495) 730-65-50
Факс: (495) 730-65-49
www.saeco.ru
e-mail: info@saeco.ru

Авторизованный сервисный центр кофемашин
127018, Москва, ул. 1-я Ямская, д. 8
Тел.: (495) 730-65-48, 689-51-56, 689-35-98
e-mail: service@saeco.ru

Инструкция защищена законом "об авторском праве" и не может быть изменена без письменного разрешения производителя.

Primea *Cappuccino*

Touch Plus



Инструкция по эксплуатации кофемашины.
Внимательно прочитайте инструкцию перед эксплуатацией

CE

 **Saeco**

СОДЕРЖАНИЕ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	2
КОФЕМАШИНА (СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ)	4
АКСЕССУАРЫ	4
УСТАНОВКА	5
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ КОФЕМАШИНЫ	5
РУЧНОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДНОЙ СИСТЕМЫ (ПРОВЕДЕНИЕ ДРЕНАЖА)	6
УСТАНОВКА ЧАСОВ И ЯЗЫКА	6
ФИЛЬТР-УМЯГЧИТЕЛЬ «AQUA PRIMA»	7
ДИСПЛЕЙ	8
ВЫБОР КРЕПОСТИ КОФЕ	8
НАСТРОЙКИ	9
КРЕПОСТЬ КОФЕ	9
РЕГУЛИРОВКА ПО ВЫСОТЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЛОТКА ДЛЯ КАПЕЛЬ	9
ЗАПОЛНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА	9
ПРИГОТОВЛЕНИЕ	10
ЭСПРЕССО / Кофе / Большой Кофе	10
ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ	11
ГОРЯЧАЯ ВОДА	12
ЛАТТЕ МАКЬЯТО	12
ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО	13
ЭСПРЕССО МАКЬЯТО	14
КАПУЧЧИНО	14
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ	15
МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ НАПИТКОВ	15
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭСПРЕССО / КОФЕ / БОЛЬШОЙ КОФЕ	15
ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ	16
ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ	18
МЕНЮ ВЫБОРА ЯЗЫКА	19
МЕНЮ «ПОДСВЕТКА ЧАШКИ»	19
МЕНЮ ФИЛЬТР «AQUA PRIMA»	19
МЕНЮ «ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ»	20
МЕНЮ «ОПОЛАСКИВАНИЕ»	20
МЕНЮ «ПОДОГРЕВ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК»	21
МЕНЮ «ЗВУКИ И АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ»	21
МЕНЮ «ДИСПЛЕЙ»	21
ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ	22
НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ	22
НАСТРОЙКА КРЕПОСТИ КОФЕ	23
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ (ТОЛЬКО ДЛЯ НАПИТКОВ ИЗ КОФЕ)	23
Дополнительные функции	24
Функция « Кофе Мира»	24

«Демо» РЕЖИМ (ДЕМОНСТРАЦИЯ)	26
СЧЕТЧИК ПРИГОТОВЛЕННЫХ НАПИТКОВ	26
ОБСЛУЖИВАНИЕ	27
Цикл ополаскивания молочной системы	27
Цикл очистки молочной системы	28
Цикл очистки кофейной системы (очистка устройства приготовления)	30
Блокировка дисплея	30
Очистка от накипи	31
УСТАНОВКА ЧАСОВ	33
УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ	33
УСТАНОВКА ЧАСОВ	34
УСТАНОВКИ РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ	36
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	37
ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ	37
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	38
ОБЩАЯ ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ	38
ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ	39
ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМОЛКИ	40
ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА	40
ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	41
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	42
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	43

Во время использования кофемашины, пожалуйста, соблюдайте все правила безопасности, чтобы свести к минимуму риск получения ожогов, ударов током и прочих серьезных повреждений.

- Внимательно ознакомьтесь с информацией изложенной в данной инструкции, перед эксплуатацией кофемашины.
- Не касайтесь нагреваемых поверхностей
- Электрические части машины не должны контактировать с водой опасность короткого замыкания. Перегретый пар или горячая вода могут вызвать ожог. Не погружайте машину в воду.
- Будьте особенно бдительны когда используете кофемашину для приготовления кофе в присутствии детей.
- Отключайте машину от сети питания в те моменты, когда она не используется или вы проводите чистку. После эксплуатации машины, подождите пока она остынет, прежде, чем вынимать или вставлять детали.
- Не используйте машину если кабель питания поврежден или неисправен. Отдайте кофемашину в ближайший сервисный центр и поврежденные кабель и вилка должны быть немедленно заменены специалистом.
- Не рекомендуется использовать не заводские аксессуары или аксессуары других производителей во избежание поломок или возможных повреждений машины.
- Кофемашина предназначена для использования только внутри помещений.
- Убедитесь, что кабель и вилка не касаются нагреваемых поверхностей, и не располагайте кабель над углами или острыми краями.
- Установите кофемашину в безопасном месте вдали от источников нагрева.
- Перед подключением кофемашины к сети питания проверьте чтобы основная кнопка вкл / выкл была выключена. Чтобы выключить машинку нажмите на основной выключатель и достаньте вилку из розетки.
- КОФЕМАШИНА предназначена только для домашнего использования.
- Будьте особенно аккуратны при пользовании трубки подачи пара.

ВНИМАНИЕ

КОФЕМАШИНА предназначена только для домашнего использования. Никогда не используйте вышедшую из строя кофемашину. Машина должна ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре.

- Проверьте соответствие напряжения питания указанного на наклейке машинки, с напряжением вашей домашней сети.
- Заполняйте контейнер для воды только свежей холодной водой теплая или горячая вода могут повредить кофемашину.
- Не трогайте нагреваемые поверхности машины и не пытайтесь выключать шнур питания из розетки мокрыми руками.
- Корпус машины протирайте только мягкой влажной тканью и не мойте его моющими средствами, которые могут его поцарапать .
- Используйте фильтрованную воду для приготовления напитков чтобы свести к минимуму образование осадка.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШНУРА ПИТАНИЯ

- Короткий шнур питания предупреждает возможное его преломление или запутывание в нем.
- Используйте длинный шнур очень аккуратно.

Если шнур питания кофемашины достаточно длинный, проверьте, чтобы:

- a. Напряжение, указанное на шнуре питания, совпадало с напряжением, указанным на наклейке кофемашины.
 - b. Вилка была трехзубчатая и розетка была заземлена.
 - c. Шнур свободно свисает со стола или поверхности, на которой находится кофемашина, и не перекручен.
- Не используйте многорозеточные удлинители.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Основная функция кофемашины — это приготовление кофе «эспрессо». Вы можете использовать как молотый кофе, так и кофе в зернах для приготовления напитков.

Внимание: Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате:

- неправильного использования машины
- ремонта машины, выполненного неавторизованным сервисным центром
- использования составных частей и компонентов, кроме поставляемых производителем.
- использования машины при температуре ниже 0°C

УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ПРИЧИНЫ ОСВОБОЖДАЮТ ПОСТАВЩИКА ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.



ЭТОТ ЗНАК (ТРЕУГОЛЬНИК С ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫМ ЗНАКОМ) ОТМЕЧАЕТ ОСОБЕННО ВАЖНЫЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ. НЕ СОБЛЮЖДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ ИЛИ ПОЛОМКЕ МАШИНЫ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУКЦИИ

Храните инструкцию весь период эксплуатации кофемашины.

Помните, что с инструкцией нужно ознакомиться каждому пользователю кофемашины.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

4

КОФЕМАШИНА (СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ)



АКСЕССУАРЫ



Регулировочный ключ (для регулировки кофемолки)



Комплект для обслуживания капучинатора



Фильтр Aqua Prima



Полоска-тест для проверки жесткости воды



Смазка для устройства приготовления



Таблетки для очистки кофейной системы



Чистящее средство для молочной системы



Мерная ложка для молотого кофе

НАСТРОЙКА МАШИНЫ

Проверьте, чтобы основной выключатель не был включен



Нажмите кнопку, расположенную на крышке контейнера для зерен, чтобы открыть его. Засыпьте кофейные зерна в контейнер.



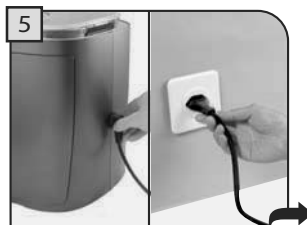
Закройте крышку, слегка нажимая на нее до щелчка.



Достаньте контейнер для воды. Рекомендуется установить фильтр Аква Прима (см стр. 7)



Налейте в контейнер для воды свежую холодную воду. Не заполняйте контейнер больше, чем указано отметкой «макс». Наполнив контейнер водой, вставьте его в машинку.



Вставьте шнур питания в гнездо, расположенное на задней стороне кофемашины, а вилку шнура в розетку.



Поставьте емкость под трубку горячей воды.



Нажмите основную кнопку вкл/выкл. Машина проводит диагностику функций автоматически. Эта процедура производится каждый раз после включения кофемашины.

Машина автоматически активизирует систему подачи воды. Машина готова к использованию.

Вода может не выливаться в чашку.

Не беспокойтесь — это не дефект работы машины.

ЧТОБЫ НАСТРОИТЬ ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ СМ СТР МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

УСТАНОВКА

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ВОДНОЙ СИСТЕМЫ

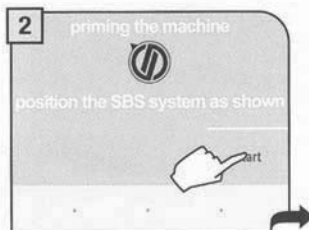
Ручная настройка водной системы необходима только в случае появления иконки (2).

Примечание: прежде всего, убедитесь, что контейнер для воды заполнен.

Внимание! Перед заполнением контура водой выберите для SBS-системы соответствующую позицию (см. стр. 9) как показано на рисунке. Отрегулируйте по мере необходимости.



Поместите емкость под трубкой подачи горячей воды (возможно, что вода не будет подаваться из трубки).



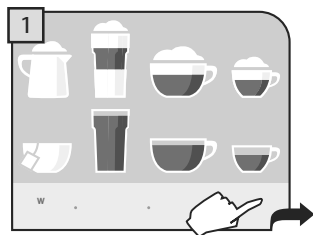
Один раз нажмите на иконку. Кофемашина начнет заполнять контур водой.



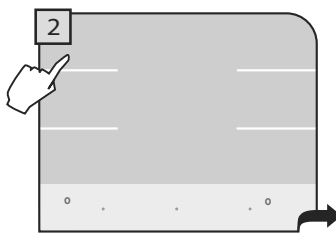
Выньте емкость по завершении цикла заполнения контура водой. Кофемашина готова к использованию.

УСТАНОВКА ЧАСОВ И ЯЗЫКА

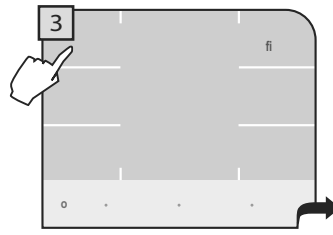
Данные настройки помогут вам отрегулировать параметры приготовления кофе в соответствии с региональными особенностями вашей страны.



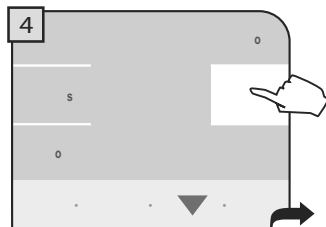
Нажмите "programming menu".



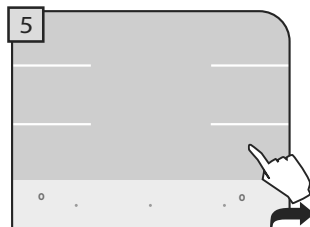
Нажмите "machine settings".



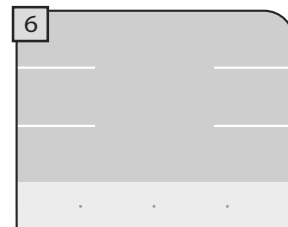
Нажмите "language".



Выберите нужный язык



Вернитесь в главное меню. Нажмите "timer"



См. стр 33 по установке часов.

ФИЛЬТР АКВА ПРИМА

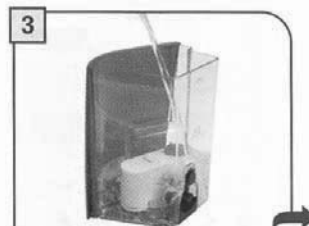
Для улучшения качества воды установите фильтр «Aqua Prima». После установки зайдите в программу активации фильтра (см. программирование). После активации фильтра кофемашина будет сообщать о необходимости замены фильтра.



1 Достаньте фильтр «Aqua Prima» из упаковки. Введите дату текущего месяца.



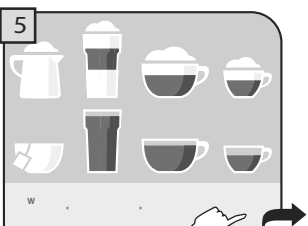
2 Установите фильтр на место внутри пустого контейнера (см. рисунок). Нажимайте на него до тех пор, пока не займет нужное положение.



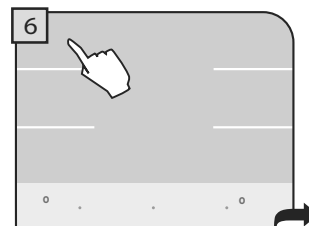
3 Заполните контейнер свежей водой. Дайте фильтру пропитаться в течение 30 минут. Через 30 минут вылейте воду из контейнера и залейте свежую воду.



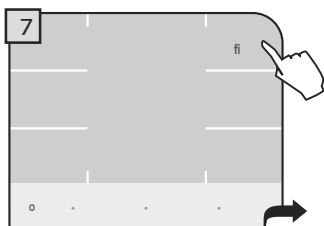
4 Поместите емкость под трубку подачи горячей воды.



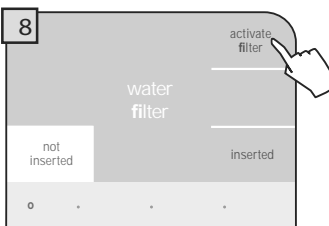
5 Нажмите иконку «programming menu».



6 Нажмите иконку «machine settings».



7 Нажмите иконку «water filter».



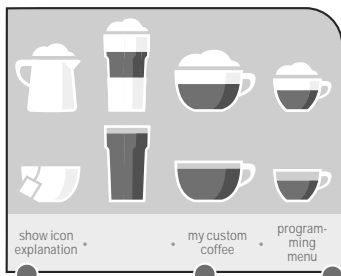
8 Нажмите иконку «activate filter».

Кофемашина активизирует фильтр «Aqua Prima». Подождите, пока цикл автоматически не завершится. По завершении цикла активации кофемашина переходит к выбору меню напитков.

ПРИМЕЧАНИЕ: При неправильной активации фильтра кофемашина может подавать воду в небольшом количестве. В этом случае повторите описанную процедуру с пункта 6 и дальше.

Вы можете выбрать два вида дисплея
 текстовый формат
 формат изображений «иконки».

ФОРМАТ ИЗОБРАЖЕНИЙ



Перейдите в меню
«Текстовый формат»

Выберите надпись
программирование
напитка

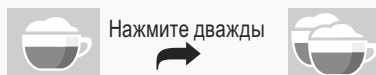
Войдите в
программное меню

ТЕКСТОВЫЙ ФОРМАТ



Войдите в «Меню
изображений»

- Чтобы выбрать напиток который вы хотите приготовить, нажмите на соответствующий символ на дисплее. Далее кофемашина проделает все операции автоматически.
- Чтобы приготовить две чашки напитка нажмите на символ дважды.



АРОМАТ КОФЕ

При выборе напитка обратите внимание на окраску чашек изображенных на дисплее это позволит вам определить количество кофе которое будет смолото для приготовления вашего напитка.



Немного

Среднее

Много

кол во

Когда машина запрограммирована для использования молотого кофе или произведены персональные настройки напитка изображение чашек будут выглядеть по разному и или отмечено звездочкой (см. раздел ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ.)



молотый
кофе



персонализированный
кофе

КРЕПОСТЬ КОФЕ

Система SBS позволяет вам выбрать желаемую крепость напитка. Поворачивая ручку, вы можете менять крепость кофе от слабого до самого крепкого.

SBS

Система SBS позволяет настраивать крепость кофе даже в процессе его приготовления.



НАСТРОЙКА ВЫСОТЫ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК

Установите подставку для чашек на нужную высоту перед приготовлением напитка.



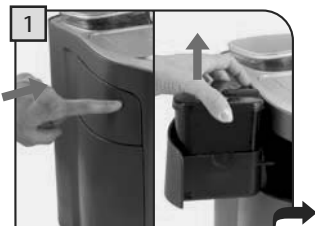
Подставка для чашек с возможностью настройки высоты.

Чтобы поднять подставку слегка нажмите на кнопку, расположенную в нижней части подставки. Чтобы опустить подставку слегка нажмите на кнопку, расположенную в верхней части подставки. Когда нужная высота будет выбрана, отпустите кнопку.

Внимание: обращайте внимание на поплавки в лотке для капель, когда он поднимается — лоток заполнен и вам необходимо его очистить.

МОЛОЧНЫЙ КОНТЕЙНЕР

Перед приготовлением напитков с молоком проверьте наличие молочного контейнера с капучинатором. Не используйте молоко с просроченным сроком годности (следуйте инструкции по очистке капучинатора, см. стр. 40).



Откройте отделение, где расположен контейнер для молока и достаньте его.



Снимите крышку и налейте молоко в контейнер. Закройте контейнер и установите его на прежнее место. Убедитесь, что дверка, закрывающая отделение молочного контейнера, плотно закрыта.

Проведите очистку молочной системы, в случае использования контейнера с капучинатором.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА

ПРОЦЕСС ПРИГОТОВЛЕНИЯ КОФЕ МОЛОКА ИЛИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ ВСЕГДА МОЖЕТ БЫТЬ ПРИОСТАНОВЛЕН ПО ВАШЕМУ ЖЕЛАНИЮ НАЖАТИЕМ КНОПКИ



ПРИ ПРИГОТОВЛЕНИИ ГОРЯЧЕГО МОЛОКА ЕСТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ ПОЛУЧИТЬ ОЖОГ БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ И НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ДИСПЕНСЕРУ ГОЛЫМИ РУКАМИ

ИСПОЛЬЗУЕМОЕ МОЛОКО НЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ИСПОРЧЕННЫМ ПРОВЕРЬТЕ СРОК ГОДНОСТИ

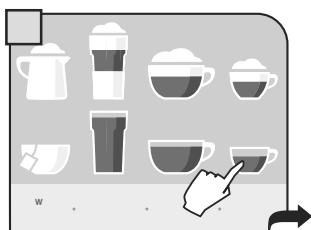
Проверьте, чтобы все контейнеры были чистыми. Для этого следуйте инструкции на стр. 38.

ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ ОЧИСТИТЕ МОЛОЧНЫЙ КОНТЕЙНЕР И МОЛОЧНУЮ СИСТЕМУ

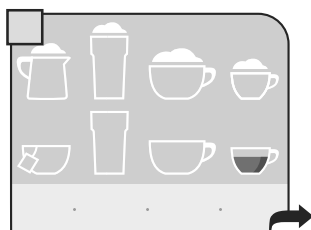
Во время приготовления двух чашек напитка кофемашина наливает первую чашку, после этого следует интервал в несколько секунд, далее продолжается приготовление второй порции. Процесс приготовления закончен. Если вы выбрали процесс приготовления напитка с молоком, то машина автоматически доликает молоко в каждую чашку. Если вы прервали процесс приготовления первой чашки кофе, то машина не заполняет и вторую чашку.

ЭСПРЕССО / КОФЕ / ЛОНГ КОФЕ

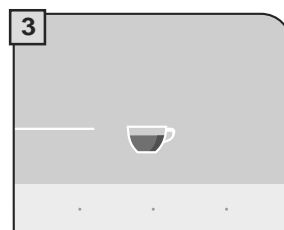
Процесс приготовления эспрессо. Если вы хотите приготовить другой вид напитка, нажмите на соответствующую иконку. Выбирайте размеры чашек в соответствии с выбранным напитком, чтобы не допустить переливания кофе за края чашки.



Выберите напиток и нажмите соответствующую кнопку на дисплее. Одно нажатие – 1 чашка, два нажатия – 2 чашки.



Происходит процесс помолы кофе.



Приготовление выбранного напитка

Процесс приготовления напитка заканчивается автоматически.

Вы можете менять заводские настройки (см. стр. 15)

Если вы хотите приостановить приготовления напитка. Нажмите " stop coffee dispensing"

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОТЫМ КОФЕ

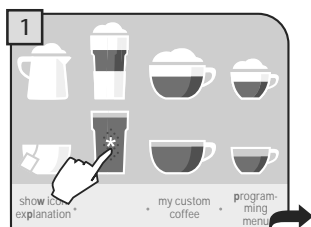
Молотый кофе засыпьте в специальное отделение, расположенное в контейнере для кофейных зерен, засыпайте только молотый кофе, предназначенный только для эспрессо машин (см. стр. 1).

ВНИМАНИЕ: ЗАСЫПАЙТЕ МОЛОТЫЙ КОФЕ, ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ХОТИТЕ ПРИГОТОВИТЬ НАПИТОК НА ОСНОВЕ МОЛОТОГО КОФЕ



ОДНА МЕРНАЯ ЛОЖЕЧКА МОЛОТОГО КОФЕ РАССЧИТАНА НА ОДНУ ЧАШКУ. ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРИГОТОВИТЬ ДВЕ ЧАШКИ КОФЕ ОДНОВРЕМЕННО

Ниже мы приводим пример, как приготовить Лонг кофе, используя молотый кофе. Выбранный напиток обозначается звездочкой.



Нажмите на соответствующую иконку и на дисплее появиться сообщение о том, что пользователь должен засыпать молотый кофе



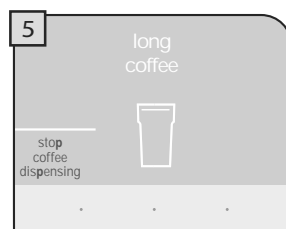
Сообщение напоминает пользователю, что нужно засыпать молотый кофе в специальное отделение.



Для данной процедуры используйте мерную ложку, которая прилагается в аксессуарах



Для приготовления напитка, нажмите надпись go!



Идет приготовление напитка.

Внимание

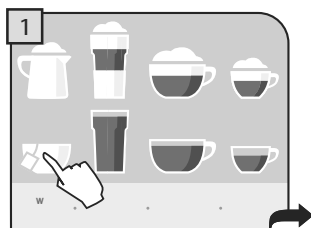
- Спустя минуту если не началось приготовления напитка, кофемашина вернется в главное меню и выбросит неиспользованный молотый кофе в контейнер для использованного кофе.
- Если молотый кофе не был засыпан, то в чашку будет выливаться только вода.
- Если вы засыпали две или более мерные ложки молотого кофе, машина прекратит приготовление напитка и молотый кофе окажется в контейнере для использованного кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА

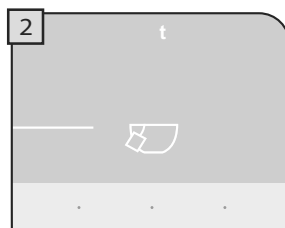
ГОРЯЧАЯ ВОДА



КОГДА ВЫ НАЛИВАЕТЕ ГОРЯЧУЮ ВОДУ, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ТАК КАК БРЫЗГАМИ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЖЕЧЬСЯ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ТРУБКЕ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ НЕ ЗАЩИЩЕННЫМИ РУКАМИ.



Нажмите на иконку с изображением горячей воды – 1 раз.

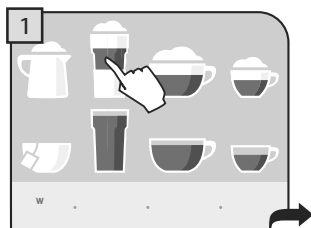


Идет процесс подачи горячей воды.

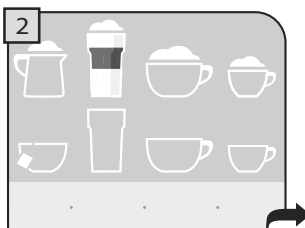
Чтобы налить еще одну чашку горячей воды, повторите ту же самую операцию.

ЛАТТЕ МАКЬЯТО

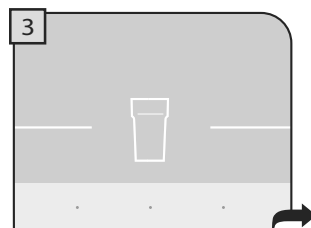
Налейте молоко в контейнер



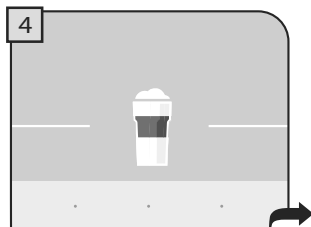
Выберите напиток и нажмите соответствующую иконку на дисплее. 1 раз нажали – приготовление одной чашки, 2 раза нажали – две чашки.



Идет процесс помола необходимого количества кофе.



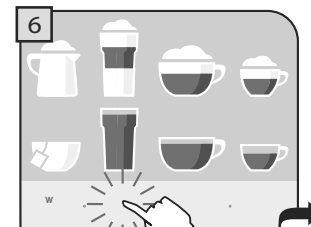
По окончании помола в чашку автоматически наливается горячее молоко.



Как только молоко было налито, автоматически идет подача кофе.



После этого, вы можете добавить еще молока. Вы можете это сделать, в течение 2 секунд, нажав на кнопку « e ».



Изображение с надписью k будет появляться каждый раз, после приготовления напитка с молоком. Вам необходимо провести очистку внутренней молочной системы. Нажмите на иконку.

Если продолжать приготовление других кофейных напитков, то сигнал «milk rinsing» на кофемашине будет мигать.

Если в течение 20 минут не будет совершено никаких действий, кофемашина потребует провести цикл ополаскивания молочной системы в соответствии с описанием в пункте 7. Если кофемашину выключить сразу же после приготовления напитка с использованием молока, то при последующем ее включении пользователю потребуются провести цикл ополаскивания молочной системы.

Примечание:

Перед выполнением функции «milk rinsing» убедитесь, что:

1. под диспенсером помещена емкость соответствующего размера;
2. контейнер для воды наполнен свежей водой.



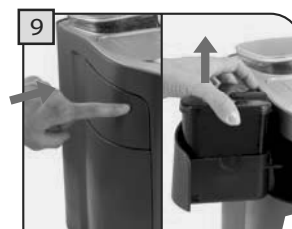
Через 14 дней после первого приготовления кофейных напитков на основе молока высвечивается сообщение «milk cleaning». Рекомендуется очистить молочный контур, как показано на странице 28. Еще через 7 дней кофемашина прекратит подавать кофейные напитки на основе молока. Молочный контур необходимо промыть. Можно приготовить кофе и горячую воду.



Для выполнения цикла ополаскивания молочной системы нажмите иконку «start».



Дождитесь завершения цикла. Затем кофемашина возвратится в главное меню.



Достаньте контейнер для молока и поместите его в холодильник, если в нем осталось молоко.

ЭТА ПРОЦЕДУРУ НЕОБХОДИМО ПРОВОДИТЬ ПОСЛЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ НАПИТКОВ НА ОСНОВЕ МОЛОКА! ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ВЫНИМАЙТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЛОКА И СТАВЬТЕ ЕГО В ХОЛОДИЛЬНИК, ЕСЛИ В НЕМ ОСТАЛОСЬ МОЛОКО.



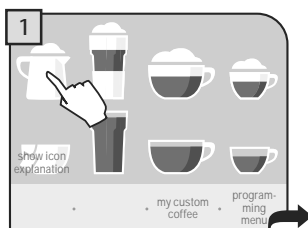
После выполнения цикла ополаскивания молочной системы кофемашина напоминает при помощи сообщения «get over milk» пользователю, что ему необходимо вынуть контейнер с остатками молока.

ВЫНИМАЙТЕ КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МОЛОКА ТОЛЬКО ИЗ ВКЛЮЧЕННОЙ КОФЕМАШИНЫ.

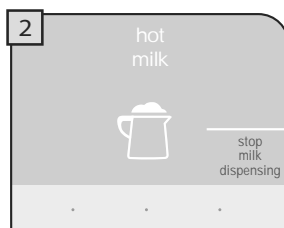
КОНТЕЙНЕР МОЖНО ОСТАВИТЬ В КОФЕМАШИНЕ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОН БЫЛ ВЫМЫТ ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ, И В НЕМ НЕ ОСТАЛОСЬ МОЛОКА (СМ.СТР.40-41).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕГО МОЛОКА

Заполните молочный контейнер молоком



Нажмите на иконку с изображением горячего молока.



Идет процесс приготовления горячего молока.

Для приготовления еще одной чашки молока, повторите эту операцию. Когда появится мигающая надпись «ополаскивание молочной системы», произведите его как описано для Латте Макьято (см. стр.12, шаг 6)

ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА

ЭСПРЕССО МАККЬЯТО

Заполните молочный контейнер молоком



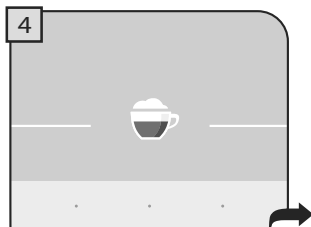
Нажмите на иконку 1 раз для приготовления одной чашки, дважды - для двух.



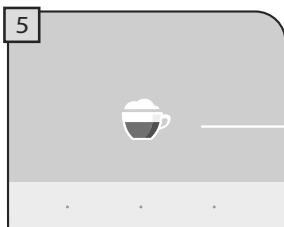
Идет процесс помола необходимого количества кофе.



Процесс подачи Эспрессо Маккьято.



После того как в чашку нальется кофе, начнется автоматическая подача горячего молока.

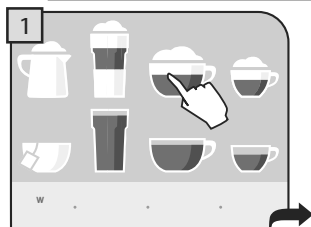


После этого, по желанию Вы можете увеличить порцию молока, нажав надпись «е».

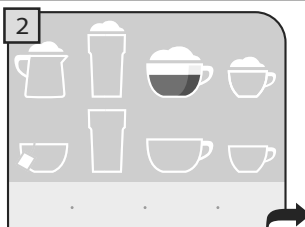
Когда появится мигающая иконка «ополаскивание молочной системы», произведите его как описано для Латте Маккьято (см. стр.12, шаг 6)

КАПУЧИНО

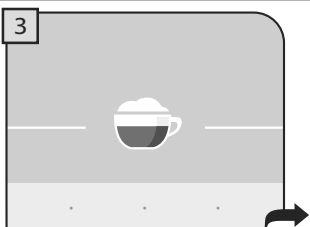
Заполните молочный контейнер молоком



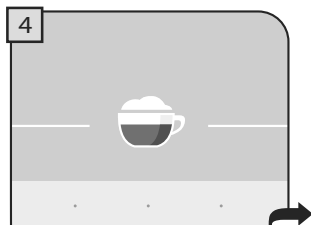
Нажмите на иконку для приготовления одной чашки, дважды для приготовления двух чашек.



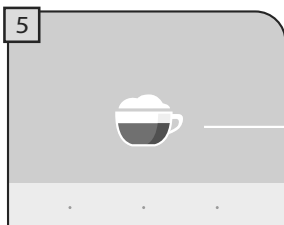
Идет процесс помола необходимого количества кофе.



После того как закончится помол кофе, в чашку наливается необходимое количество молока.



После заполнения чашки молоком, начинается подача кофе.

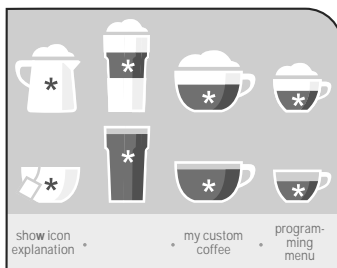


После этого, по желанию Вы можете увеличить порцию молока, нажав надпись «добавить молоко».

Когда появится мигающая иконка «ополаскивание молочной системы», произведите его как описано для Латте Маккьято (см. стр.12, шаг 6)

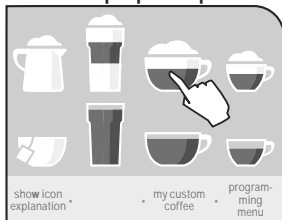
МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ НАПИТКОВ

Вы можете запрограммировать каждый напиток на ваш вкус. Выбранный вами напиток изображен на дисплее «чашкой со звездочкой».



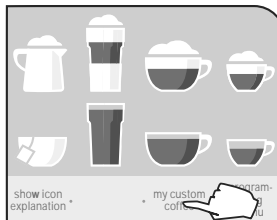
Как только вы выберете напиток, кофемашина приготовит именно его. Если вы хотите приготовить другой напиток, то вам необходимо перепрограммировать настройку кофемашины.

Чтобы запрограммировать нужный напиток:



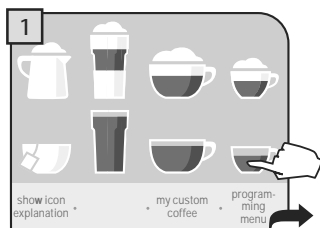
Нажмите и удерживайте кнопку с изображением напитка в течении 2 секунд.

ИЛИ



Нажмите на надпись "my coffee" и не позднее 2 секунд после этого изображение настраиваемого напитка.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭСПРЕССО/ КОФЕ/ ЛОНГ КОФЕ



Перейдите в меню программирования напитков (см. раздел "beverage programming menu").

В этом меню вы можете

Выборить необходимое количество кофе для помола

Вернуться в предыдущее меню

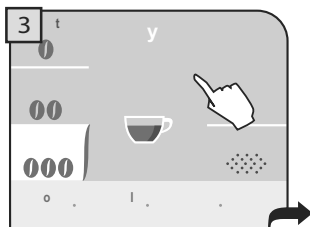
Сбросить заводские настройки

Выборить использование молотого кофе для приготовления напитка

Сохранить настройки

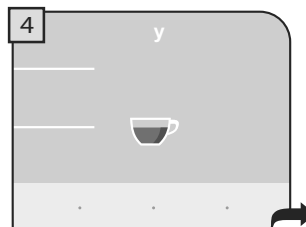
Вы можете выбрать нужное вам количество кофе для помола, который может влиять на вкус вашего напитка.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКОВ

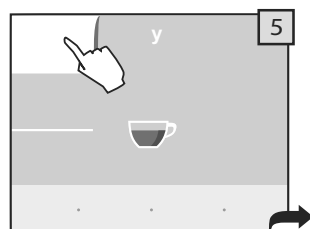


Нажав на значок go! вы запустите цикл приготовления кофе.

Нажав на значок go! вы завершите цикл приготовления кофе



Кофемашина автоматически приготовит кофе, в соответствии со стандартными установками.

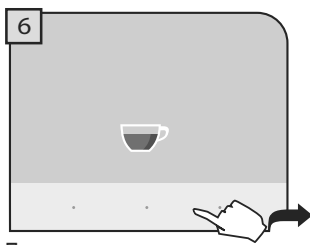


Чтобы приготовить большее количество кофе чем предлагают заводские настройки, нажмите на изображение

до конца цикла приготовления кофе. Когда вы приготовите нужное количество кофе нажмите на кнопку

Вы можете приостановить цикл приготовления кофе только нажатием на кнопку

Если вы не нажмете на эту кнопку то кофе будет продолжать выливаться.



После того как цикл приготовления кофе закончен, нажмите и удерживайте кнопку в течении 5 секунд.

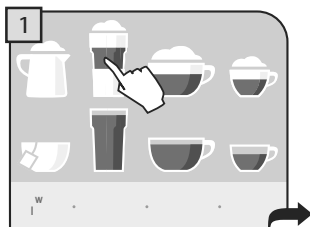
Если вы не нажмете на кнопку то вы автоматически вернетесь в главное меню и настройки не будут сохранены.



На дисплее будет отображено что ваши настройки сохранились и вернетесь в главное меню.

Налейте молоко в молочный контейнер

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ



Перейдите в меню программирования напитков (см. раздел стр. 15).

В этом меню вы можете:

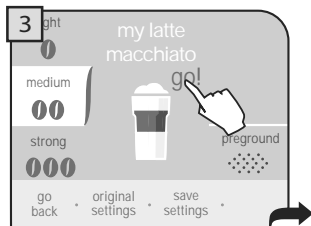
Выбрать необходимое количество кофе для помола

Вернуться в предыдущее меню

Сбросить заводские настройки

Сохранить настройки

Выбрать использование молотого кофе для приготовления напитка



Нажав на значок go! , вы завершите цикл приготовления кофе

Нажав на значок go! , вы запустите цикл приготовления кофе.



Кофе-машина автоматически нальет молоко, в соответствии со стандартными установками.



Вы можете приостановить цикл приготовления кофе, только нажав на кнопку "stop milk dispensing". Если вы не нажмете на эту кнопку, то кофе будет продолжать выливаться.

Чтобы приготовить большее количество молока, чем предлагают заводские настройки, нажмите на изображение "custom milk amount", до конца цикла приготовления напитка. Когда вы приготовите нужное количество молока, нажмите на кнопку "stop milk dispensing".



Кофемашина автоматически приготовит кофе, в соответствии со стандартными установками.



Вы можете приостановить цикл приготовления кофе, только нажав на кнопку "stop coffee dispensing". Если вы не нажмете на эту кнопку, то кофе будет продолжать выливаться.

Чтобы приготовить большее количество кофе, чем предлагают заводские настройки, нажмите на изображение "custom coffee amount", до конца цикла приготовления кофе. Когда вы приготовите нужное количество кофе, нажмите на кнопку "stop coffee dispensing".



После того, как цикл приготовления кофе закончен. Нажмите и удерживайте кнопку "save settings" в течение 5 секунд.

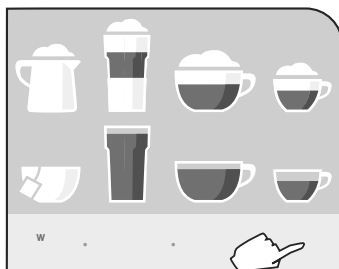
Если вы не нажмете на кнопку, то вы автоматически вернетесь в главное меню, и настройки не будут сохранены.



На дисплее будет отображено, что ваши настройки сохранились и вы вернетесь в главное меню.

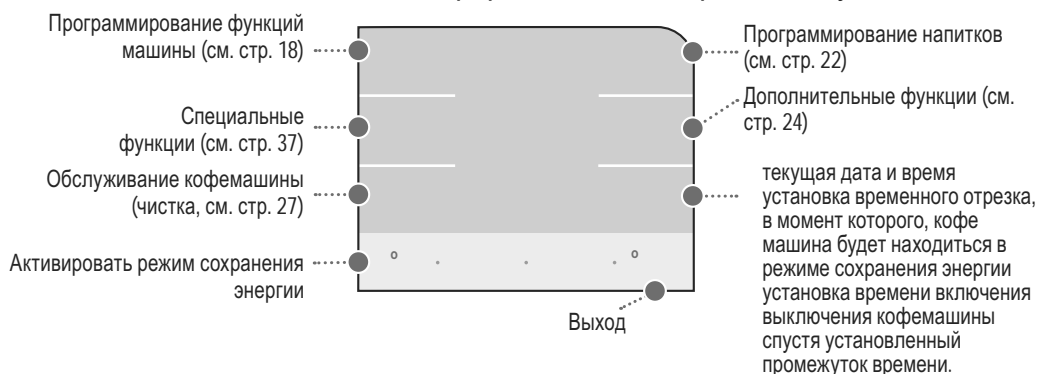
ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Некоторые функции кофемашины, могут быть запрограммированы по вашему желанию



Нажмите на кнопку " g " .

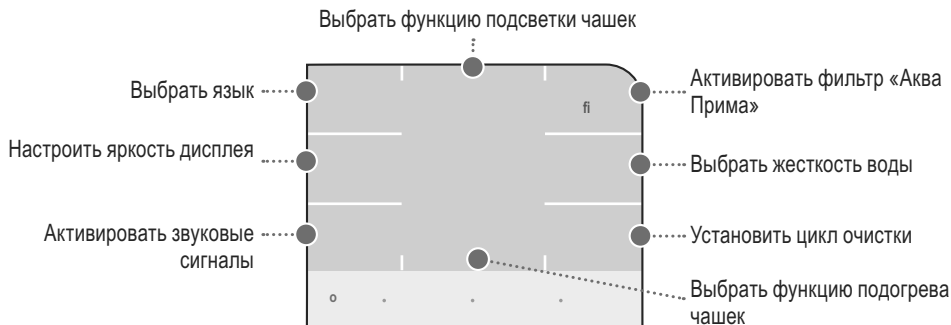
Вы войдете в программное меню, в котором есть подпункты



Произведя необходимые настройки, нажмите кнопку " o " чтобы вернуться в предыдущее меню
 кнопку " e d " для того чтобы сбросить количество , установленное производителем
 кнопку " e " , для сохранения настроек
 кнопку " k o " , для того чтобы вернуться в главное меню

УСТАНОВКИ КОФЕМАШИНЫ

Войдя в подменю кофемашины, вы можете



МЕНЮ ВЫБОРА ЯЗЫКА

Вы можете выбрать нужный вам язык



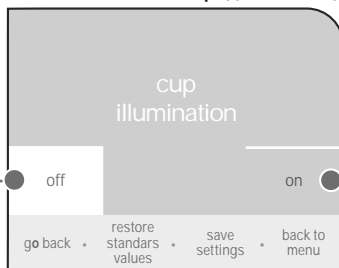
Как проделать данную операцию, было написано в начале инструкции. Это одна из основных настроек, так как, выбрав родной язык, вы правильно настроите параметры кофемашины.

Нажмите для перехода к следующей странице меню.

МЕНЮ ПОДСВЕТКИ ЧАШЕК

Чтобы выбрать данную функцию, нажмите на кнопку "cup illumination" и на дисплее появится следующая надпись.

В этом меню вы можете проделать следующее:



Эта функция позволяет Вам включить или выключить подсветку чашек.

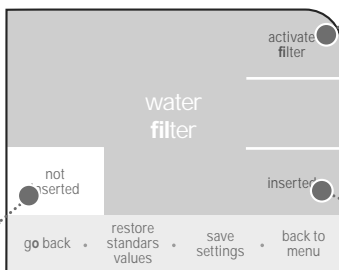
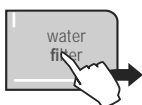
Выключить подсветку ● off

on ● Включить подсветку

ФИЛЬТР «АКВА ПРИМА»

Фильтр «Аква Прима» очищает воду и дает вам возможность ощутить настоящий вкус кофе.

В этом меню вы можете:



Активировать фильтр. После выбора этого пункта меню автоматически активируется опция «используется»

Выбрать режим работы кофемашины без фильтра «Аква Прима»

Выбрать режим работы кофемашины с фильтром «Аква Прима»

Внимание:

- Каждый раз, когда вы производите замену фильтра «Аква Прима», нажимайте на кнопку "activate filter".
- Если вы не используете фильтр «Аква Прима», нажмите на кнопку "not inserted".
- Если вы используете фильтр «Аква Прима», нажмите на кнопку "inserted".

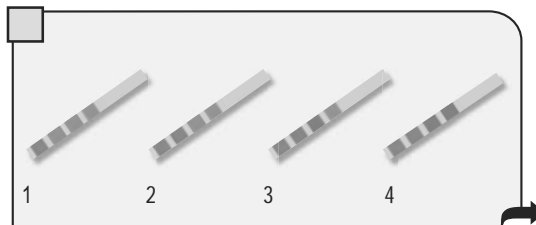
ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Вы можете выбрать уровень жесткости воды, по шкале от 1 до 4. стандартная установка жесткости воды, установлена на отметке 3.

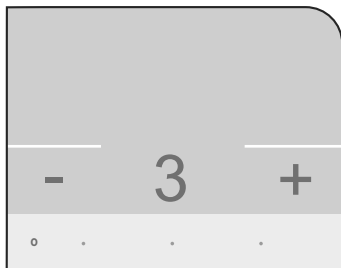
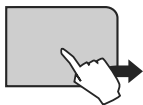


Погрузите тест полоску измерения жесткости воды в воду на 1 секунду.



Проверьте показание

Нажмите на кнопку



Тест полоска может использоваться только один раз.

Установите уровень жесткости воды, нажимая на « - » или на « + »

МЕНЮ ОЧИСТКИ

Необходимо проводить очистку внутренних систем подачи воды, чтобы использовать для приготовления напитков чистую воду.

В этом меню вы можете



Внимание: Цикл очистки следует проводить, после того, как вы включите кофемашину.

Деактивировать цикл очистки

Активировать цикл очистки

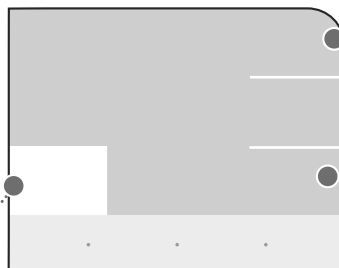
ПОДОГРЕВ ПОДСТАВКИ ДЛЯ ЧАШЕК

Данная функция позволяет активировать подогрев подставки для чашек, расположенный, в верхней части кофе машины.



Выключить подогрев подставки для чашек, когда кофемашина находится в режиме сохранения энергии

В этом меню вы можете



Установить постоянный подогрев подставки для чашек

Выключить подогрев подставки для чашек

ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

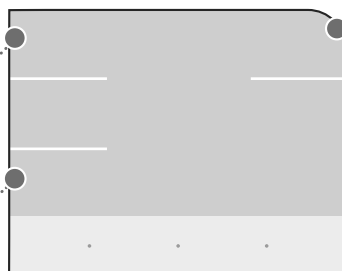
В данном подменю вы можете активировать/деактивировать звуковые сигналы.



Активировать/деактивировать сигнал готовности машины к работе

Активировать/деактивировать сигнал, подтверждающий нажатие кнопки

В этом меню вы можете



Активировать/деактивировать сигнал, напоминающий пользователю, что необходимо провести очистку молочной системы.

Внимание: сигналы делятся следующим образом

- Длительные сигналы сообщают о неисправности кофемашины.
- Короткий сигнал сообщает, что кофемашина готова к работе.
- Прерывистый сигнал сообщает о том, что необходимо провести очистку кофемашины.

ДИСПЛЕЙ

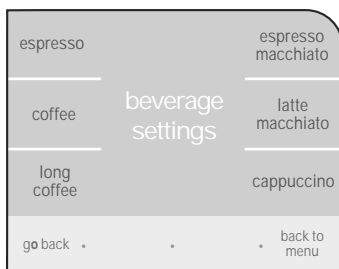
Чтобы настроить яркость дисплея, нажмите на кнопку



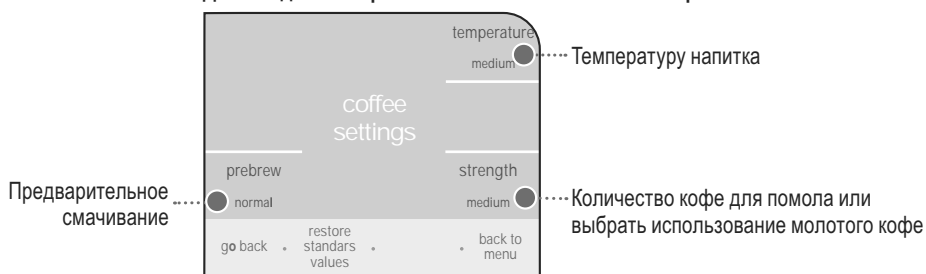
Вы можете выбрать яркость, нажимая на « » или « »

УСТАНОВКА ПАРАМЕТРОВ НАПИТКА

Войдите в главное меню. Нажмите на кнопку "beverage settings", чтобы установить основные характеристики.



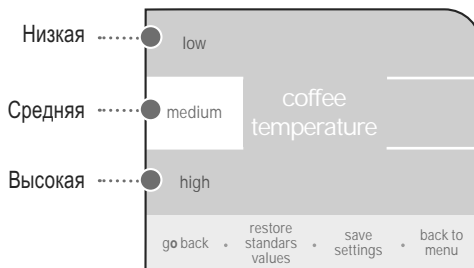
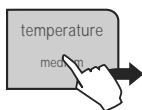
Для каждого выбранного напитка вы можете настроить:



На дисплее отображаются текущие значения каждого из настраиваемых параметров.

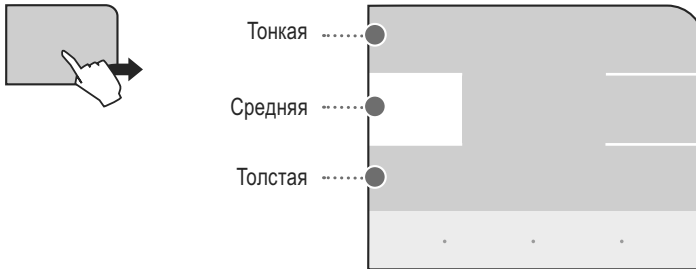
НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Нажмите на кнопку "temperature", чтобы выбрать температуру для приготовления кофе.



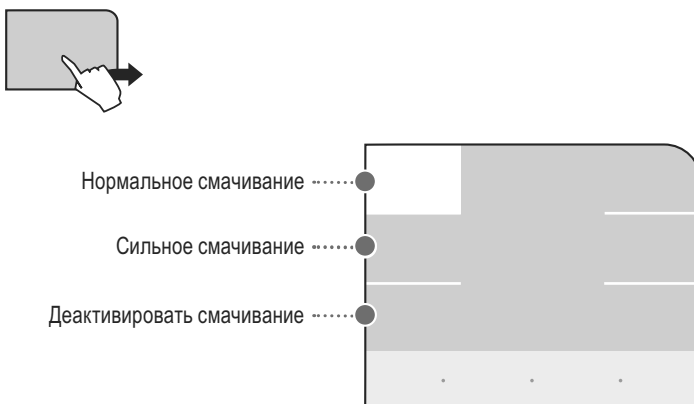
ПЕНКА

Чтобы настроить функцию «Пенка» необходимо выбрать кол-во кофе для помола или использование молотого кофе. Вы можете выбрать желаемое количество кофе для помола или выбрать возможность приготовления кофе с пониженным содержанием кофеина.




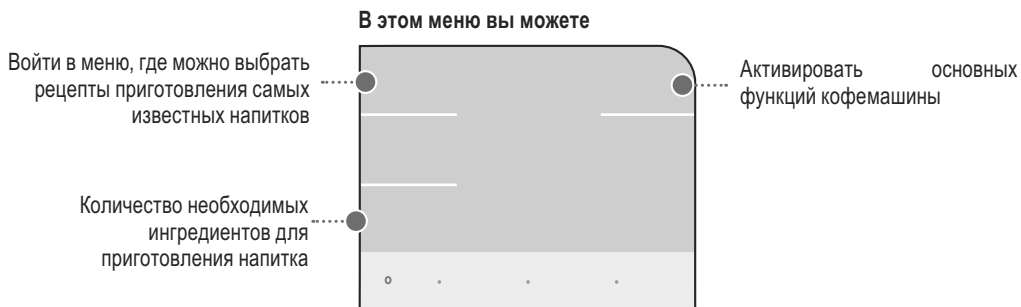
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ СМАЧИВАНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ НАПИТКОВ ИЗ КОФЕ

Установите функцию «Смачивание» перед началом процессом приготовления кофе. Кофе слегка прессуется для получения лучшего вкуса.



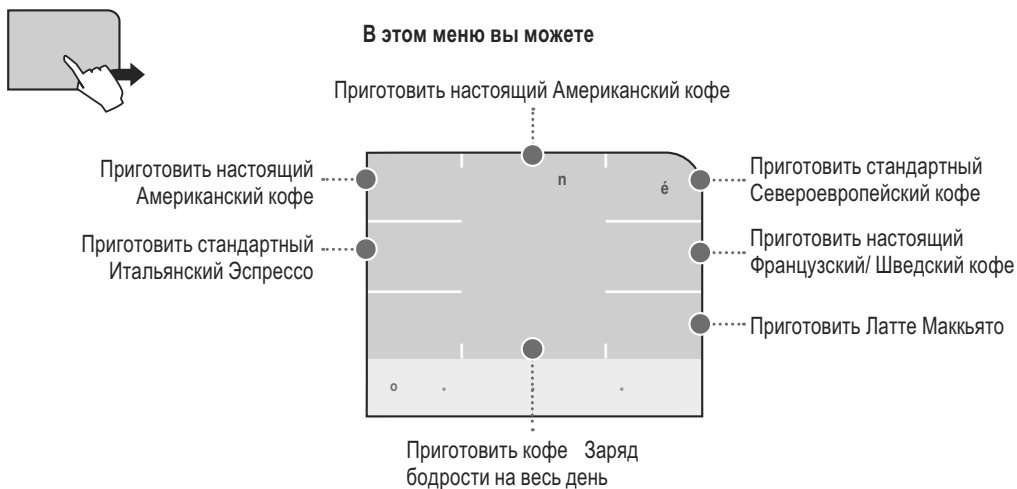
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

существуют дополнительные функции. Нажав на кнопку , вы войдете в меню, и на дисплее появится следующая надпись.



КОФЕ ВО ВСЕМ МИРЕ

Эта функция позволяет пользователю приготовить кофе, выбрав один из ниже перечисленных рецептов.



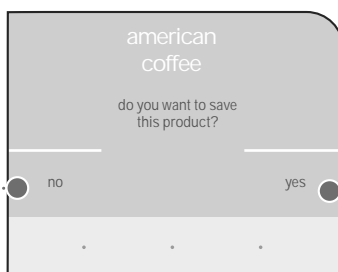
Если вы хотите приготовить настоящий американский кофе, вам следует нажать на кнопку "American coffee". На дисплее появится соответствующее сообщение.



На рисунке показано нужное положение кнопки «SBS»

Нажмите на кнопку go! , для того чтобы начать приготовление напитка

После приготовления напитка нажмите на кнопку «сохранить напиток», чтобы в дальнейшем вы могли его приготовить без захода в меню рецептов.

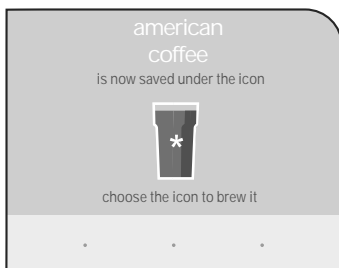


Вернитесь в меню рецептов

Сохраните напиток

Если вы решите сохранить только что приготовленный напиток, нажмите кнопку на дисплее.

Это сообщение будет гореть на дисплее в течение 5 секунд, после чего вы вернетесь к основному сообщению на дисплее.



В подменю "Coffee in the World", вы можете сохранить напитки под определенными кнопками, которые будут помечены звездочками

- ristretto: Эспрессо (маленькая чашка)
- Italianespresso: Эспрессо (маленькая чашка)
- coffee: Кофе (средняя чашка)
- café crème: Кофе (средняя чашка)
- Americacoffee: Большой кофе (бокал)
- goodmorningcoffee: Эспрессо (маленькая чашка)
- goodnightmilk: Латте Маккьято


Вы можете под 1 кнопкой запомнить только 1 напиток. Основные параметры можно взять из меню "Beverage Settings".

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ


ДЕМО ПОКАЗ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ КОФЕМАШИНЫ

Данная функция позволяет продемонстрировать функции кофемашины.

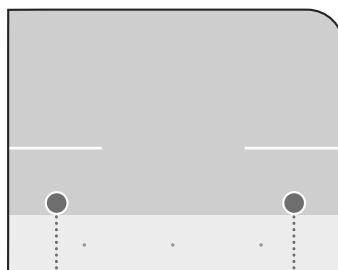
Внимание когда включен Демо режим, кофемашина находится в режиме сохранения энергии, а все остальные функции выключены. Режим остается включенным, даже тогда, когда кофемашина выключена. При последующем включении кофемашины, режим будет также включен.


Нажав на кнопку  на дисплее появляется




Нажмите на кнопку , таким образом вы включите режим демо показа. Сообщения которые будут появляться на дисплее, иллюстрируют функциональные возможности кофемашины.

Чтобы выйти из режима демо, нажмите в любом месте на дисплее.



Нажав на изображение " , вы продолжите демонстрационный показ возможностей машины

Нажав на изображение «  », вы выйдите из режима « демо » и включите режим нормальной работы кофемашины

СЧЕТЧИК ПРИГОТОВЛЕННЫХ НАПИТКОВ

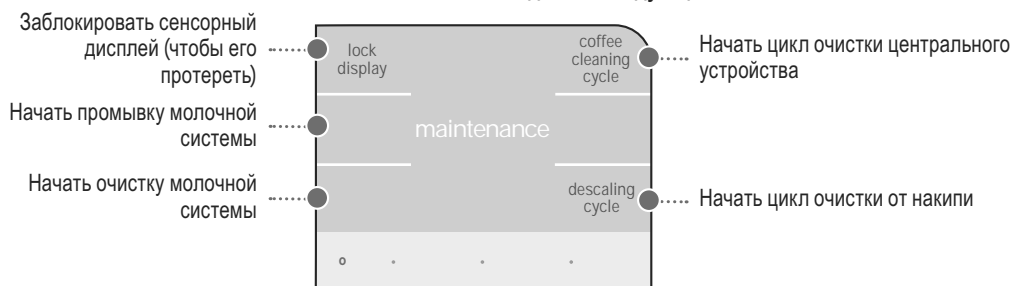
С помощью данной функции, вы можете узнать, сколько напитков было приготовлено кофемашиной.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Нажмите на кнопку  в главном меню для очистки внутренних систем кофемашины.

В этом меню вы можете сделать следующее:




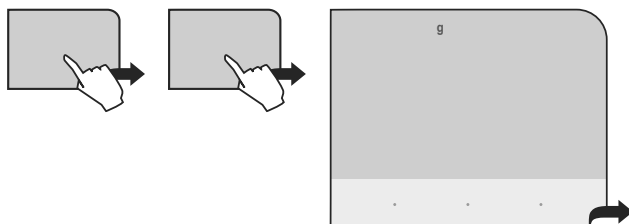
ЦИКЛ ОПОЛАСКИВАНИЯ МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

Быстрый цикл ополаскивания молочной системы необходимо запускать через 20 минут, с момента приготовления напитка с молоком. Если вы не произведете необходимую очистку молочной системы, машина не будет дальше работать, и вы не сможете налить ни один из напитков.

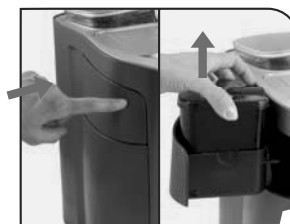
Перед тем как запустить данный цикл, проверьте чтобы

1. Достаточно большая емкость находилась под трубкой подачи воды.
2. Молочный контейнер полностью очищен от молочных остатков и заполнен свежей питьевой водой.
3. Контейнер для воды, содержит достаточное количество воды.

Нажмите на иконку   ", далее нажмите на иконку  .



Подождите пока цикл полностью закончится и вы автоматически перейдете в главное меню.

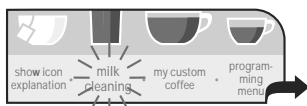


Достаньте контейнер для молока, промойте и протрите.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

Для очистки молочной системы кофемашины, используемых для приготовления молока.

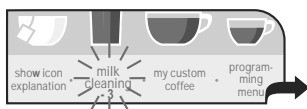
Этот цикл предлагается проводить через 14 дней после первого приготовления кофейных напитков на основе молока. Через 14 дней начнет мигать сообщение «milk cleaning» (см. страницу 13). Выполните цикл очистки молочной системы в соответствии с описанием в этом разделе.



Нажмите кнопку «milk cleaning» и перейдите к пункту 2. Кофемашина переключается в состояние, описанное в пункте 7.

Если через 14 дней цикл очистки молочной системы не будет выполнен, то кофейные напитки на основе молока можно будет готовить лишь в течение еще 7 дней. Через 7 дней необходимо провести цикл очистки молочной системы, поскольку приготовление кофейных напитков на основе молока будет заблокировано (при этом кофемашина сможет готовить горячую воду и кофе).

В напоминание пользователю об этой процедуре за 3 дня до крайнего срока на дисплее высвечивается сообщение «milk cleaning -3», которое обновляется в последующие дни.



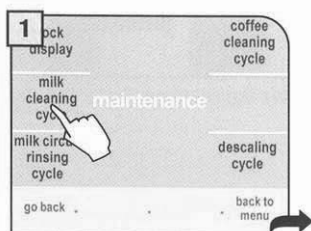
Перед выполнением этой функции убедитесь, что:

1. рядом имеется достаточно большая емкость;
2. контейнер для молока соответствующим образом очищен от остатков молока;
3. в контейнере для воды имеется достаточное количество воды.

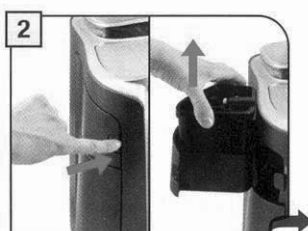
ЦИКЛ ОЧИСТКИ МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ НЕЛЬЗЯ ПРЕРЫВАТЬ.

ВО ВРЕМЯ ЭТОЙ ПРОЦЕДУРЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДОЛЖЕН ПРИСУТСТВОВАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ.

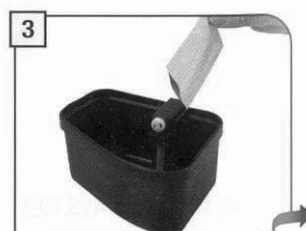
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННОЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО.



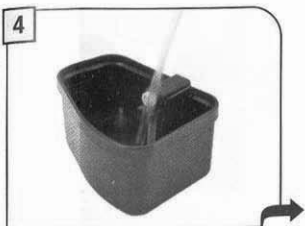
Выберите функцию нажатием иконки «milk cleaning cycle».



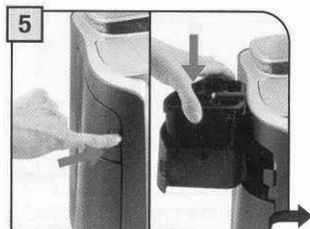
Откройте дверцу и достаньте емкость для молока.



Высыпьте в контейнер для молока содержимое пакетика с чистящим средством.



4
Заполните контейнер для молока водой до отметки «max».



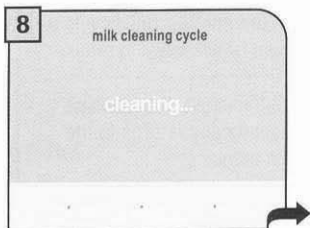
5
Поместите контейнер в отделение для молочного контейнера и закройте его.



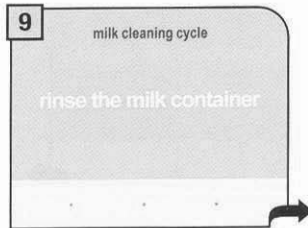
6
Поместите емкость соответствующего размера под трубку подачи горячей воды.



7
Нажмите иконку.

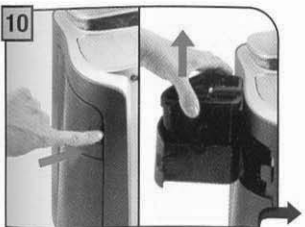


8
Цикл очистки молочной системы запускается автоматически. Дождитесь завершения цикла очистки молочной системы.

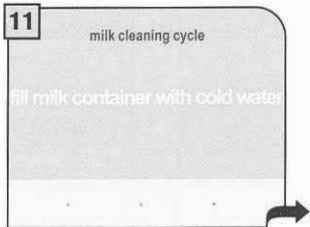


9
По завершении цикла очистки молочной системы появится следующее сообщение ... Кофемашина подаст сигнал.

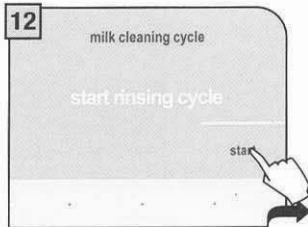
Во время циклов очистки и ополаскивания молочной системы в контейнере для молока могут находиться остатки воды и чистящего средства. В этом случае вылейте из контейнера остатки чистящего средства и воды перед тем, как наполнить его снова.



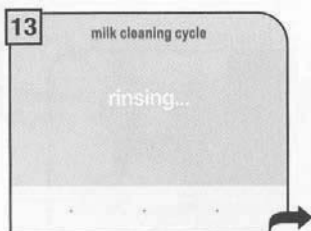
10
Выньте контейнер для молока.



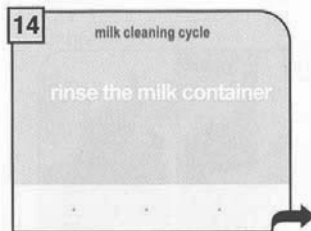
11
Промойте контейнер и заполните его свежей водой.



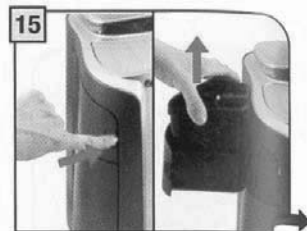
12
Вставьте контейнер и нажмите иконку.



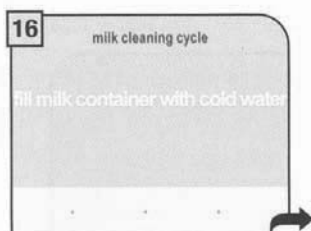
ждите...



При завершении цикла очистки молочной системы появится следующее сообщение.



Выньте контейнер для молока.



Промойте контейнер и заполните его свежей водой.

Выполните еще один цикл очистки в соответствии с предыдущим описанием. При его завершении кофемашина автоматически выйдет в главное меню.

ЦИКЛ ОЧИСТКИ КОФЕЙНОЙ СИСТЕМЫ (ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ)

Для очистки контура кофемашины, используемого для приготовления кофе.

Данный цикл очистки кофейной системы рекомендуется проводить через 500 циклов приготовления кофе или раз в месяц.

Таблетки для очистки кофейной системы можно приобрести у местного представителя или в авторизованном сервисном центре.

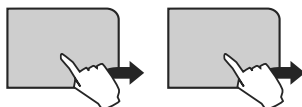
Примечание: перед выполнением этой функции убедитесь, что:

1. под трубкой помещена достаточно большая емкость;
2. в отделение для готового молотого кофе помещена соответствующая таблетка для очистки устройства приготовления;
3. в контейнере для воды имеется достаточное количество воды.



ЦИКЛ ОЧИСТКИ КОФЕЙНОЙ СИСТЕМЫ НЕЛЬЗЯ ПРЕРЫВАТЬ. ВО ВРЕМЯ ЭТОЙ ПРОЦЕДУРЫ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДОЛЖЕН КТО-НИБУДЬ ПРИСУТСТВОВАТЬ.

Для запуска цикла очистки кофейной системы нажмите кнопку «coffee cleaning cycle» и «start cleaning cycle».



ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПРИВЕДЕН НА СТРАНИЦЕ 39.



Подождите завершения цикла. Кофемашина возвратится в главное меню.


ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Каждые 2-3 месяца, рекомендуется производить очистку от накипи, все зависит от количества использованной воды и ее жесткости. Включите машину.

ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ НЕОБХОДИМО ПРИСУТВИЕ ЧЕЛОВЕКА. ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УКСУС ДЛЯ ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ.

Во время данного цикла рекомендуется использовать средство для очистки от накипи «Саесо». Вы также можете использовать нетоксичные и безвредные средства, предназначенные для ухода за кофемашиной, которые можно приобрести в специализированных магазинах, а также в интернет-магазинах.

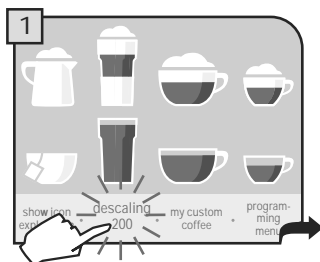
Внимание: перед началом цикла очистки от накипи, убедитесь что

1. достаточно большая емкость находится под трубкой подачи воды и диспенсором
2. фильтр «Аква Прима» вытасчен
3. Что контейнер для воды заполнен чистящим веществом, до уровня, обозначенного символом .

Приостановка цикла очистки от накипи. Цикл очистки от накипи может быть приостановлен и потом возобновлен.

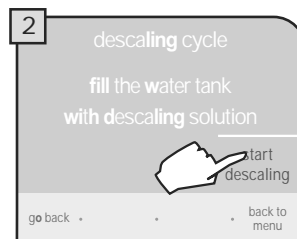
ВНИМАНИЕ: ЦИКЛ ОЧИСТКИ НЕОБХОДИМО ВОЗОБНОВИТЬ И ЗАВЕРШИТЬ В ТЕЧЕНИИ ЧАСОВ С МОМЕНТА ЕГО ПРИОСТАНОВЛЕНИЯ.

При последующем включении машины, на дисплее появится сообщение, что необходимо завершить цикл очистки от накипи.



На дисплее в главном меню появиться сообщение, о том, что необходимо завершить цикл очистки. Данное требование не блокирует другие функции кофемашины.



Сообщение под надписью «Очистка», сообщает о количестве напитков, которые могут быть приготовлены перед циклом очистки от накипи. Когда остается 30 напитков для приготовления до момента очистки, иконка с надписью «Очистка» начинает мигать. Когда вместо числа 30 появляется 0, необходимо провести цикл очистки от накипи. Войдя в меню очистки от накипи, нажмите на иконку «Очистка».

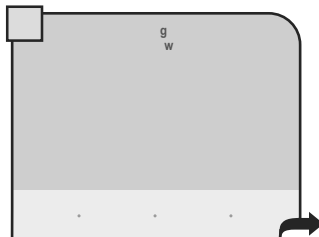
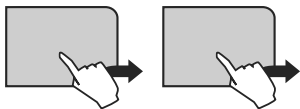


Находясь в данном меню, на дисплее появиться сообщение «налейте чистящее средство в контейнер для воды». Запустите цикл очистки, нажав на кнопку **start descaling**.

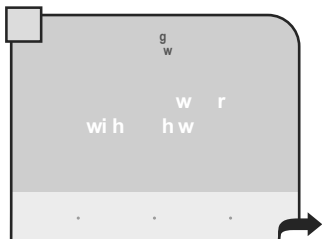
3

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

Чтобы произвести цикл очистки от накипи, прежде чем кофемашина, просигнализирует о необходимости очистки, выполните следующее действие. Нажмите на иконку , далее нажмите на кнопку .



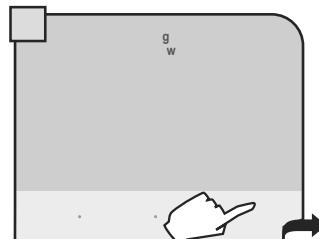
Идет процесс очистки. Вы увидите, как чистящее вещество начнет выливаться через трубку подачи горячей воды. Вещество будет выливаться через определенные промежутки времени, чтобы очистка была более эффективной.




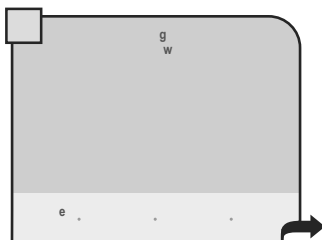
Когда очистка закончена, на дисплее появится следующее сообщение: вставьте контейнер для воды, наполненный свежей питьевой водой



Достаньте контейнер для воды промойте его и очистите его от остатков чистящего вещества а затем снова наполните его свежей водой и вставьте на место.



Запустите цикл очистки, нажав на кнопку .



По окончании цикла очистки, заполните контейнер для воды свежей питьевой водой. Перед тем как налить свежую питьевую воду, вставьте фильтр «Аква Прима».

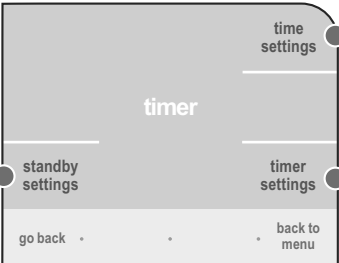


Поставьте емкость под трубку подачи воды. После того как вы вставите контейнер для воды, начнется автоматический цикл очистки водной системы. Если данный цикл не запустился автоматически, запустите его вручную (см. стр. 6).

УСТАНОВКА ЧАСОВ

чтобы установить текущее время и дату, таймер для режима энергосбережения и время автоматического включения и выключения машины. Нажмите на иконку "timer" в главном меню

В данном меню вы можете



Установить параметры режима энергосбережения standby settings

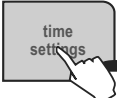
Установить время автоматического включения и выключения машины timer settings

Установить
- текущее время
- текущую дату
- Формат отображения времени (24 часа – AM/PM) time settings

go back back to menu

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

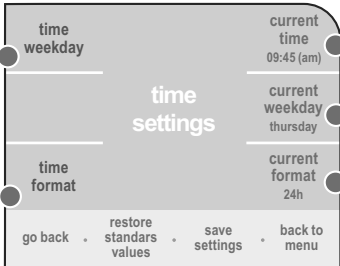
В данном меню вы можете настроить часы и календарь. Нажмите на иконку с надписью "timer settings".



Изменять текущее время и день недели

Изменять формат времени

В данном меню вы можете



time weekday Просмотреть текущие временные настройки

current time 09:45 (am)

current weekday thursday выбрать день недели


time format Выбрать формат времени

current format 24h

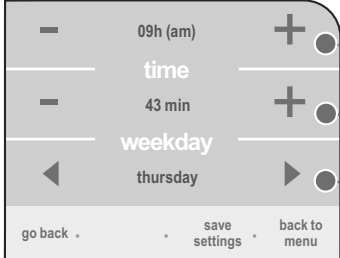
go back restore standars values save settings back to menu

Текущее время, день недели

Чтобы установить текущее время и выбрать день недели, нажмите на иконку с надписью "time/weekday".



В этом меню вы можете



Установить часы, нажав на «+» или «-»

Минуты, нажав на «+» или «-»

День недели, нажав на ◀ или ▶

09h (am)

time

43 min

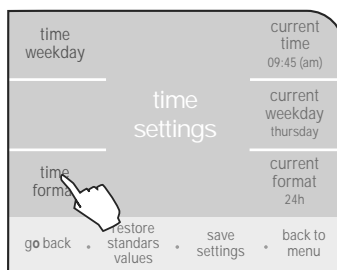
weekday

thursday

go back save settings back to menu

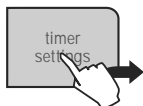
Временной формат

Нажмите на иконку с надписью «формат времени». Вам будет предложено выбрать формат времени «AM/PM» или «24 часа»



УСТАНОВКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ТАЙМЕРА

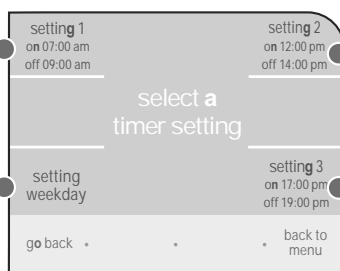
С помощью этой функции Вы можете установить время автоматического включения (активации), и выключения (режим энергосбережения) кофемашины. Помните, что кофемашина для выполнения этой функции должна быть предварительно включена основным выключателем.



Установить промежуток времени, через который машина автоматически включится

Выбрать в какие дни данное условие будет осуществляться

В данном меню вы можете



Выбрать второй промежуток времени, через который машина будет включаться

Выбрать третий промежуток времени, через который машина будет включаться

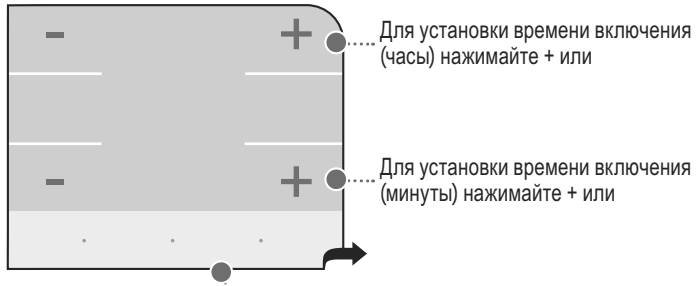
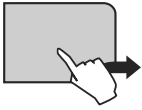
Чтобы правильно установить автоматический таймер, вы должны:

- установить индивидуальные интервалы времени включения и выключения машины
- выбрать дни, когда заданное условие будет осуществляться.

Обратите внимание на то, чтобы временные интервалы работы кофемашины не накладывались.

Установка промежутка времени

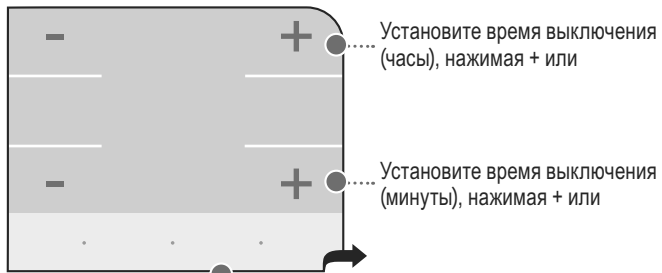
Перед включением кофемашины, нажмите на иконку с соответствующим изображением и установите необходимый промежуток времени.



Для установки времени включения (часы) нажимайте + или -

Для установки времени включения (минуты) нажимайте + или -

Сохранив заданные установки, Вы перейдете к следующему экрану



Установите время выключения (часы), нажимая + или -

Установите время выключения (минуты), нажимая + или -

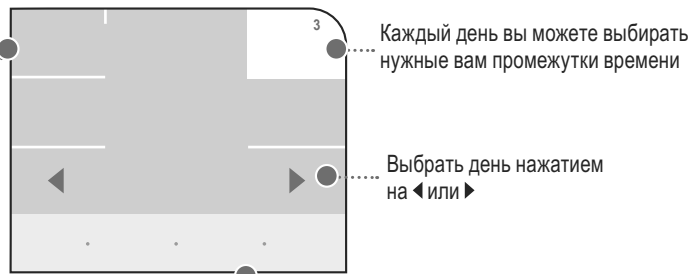
Сохраните установленные параметры

Выбор интервалов таймера для каждого дня недели

С помощью стрелок Вы можете выбрать дни недели и для каждого из них выбрать запрограммированные интервалы таймера, которые Вы желаете активизировать.



Программа не активна для выбранного дня.



Каждый день вы можете выбирать нужные вам промежутки времени

Выбрать день нажатием на ◀ или ▶

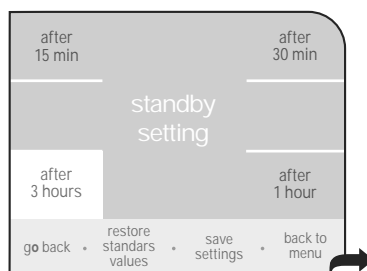
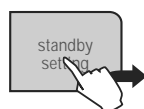
Для сохранения настроек

Каждый день Вы можете задействовать различные программы.

УСТАНОВКИ РЕЖИМА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

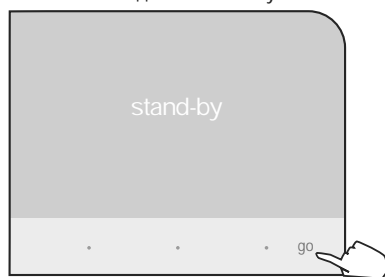
Для установки времени с момента последнего приготовления, после которого машина перейдет в режим энергосбережения.

Установка по умолчанию "after 3 hours".



Выберите нужное вам время для включения режима энергосбережения

Когда истек установленный вами период, на дисплее появляется надпись «stand-by»



Чтобы включить машину, нажмите на надпись "go" и после того, как машина прогреется и произведет необходимую диагностику всех функций, она готова к эксплуатации

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Вы можете выбрать специальные функции работы кофемашины, нажав на "specials" в главном меню программирования.



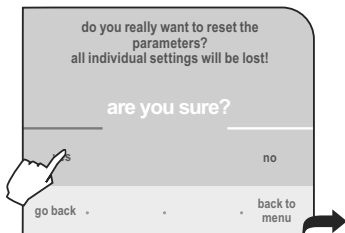
ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

В данном меню, вы можете восстановить заводские настройки, нажав на надпись "factory settings".



Если выбрано "Да", то машина запросит подтверждение вашего решения о сбросе всех параметров.

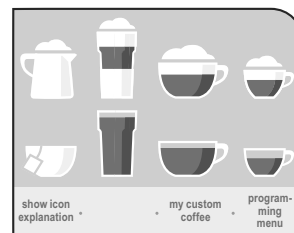
ВСЕ СТАНДАРТНЫЕ НАСТРОЙКИ БУДУТ ПОТЕРЯНЫ БЕЗ ВОЗМОЖНОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ. ПОСЛЕ СБРОСА ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК, ВЫ ДОЛЖНЫ ПЕРЕПРОГРАММИРОВАТЬ ВСЕ ФУНКЦИИ КОФЕМАШИНЫ



Нажав "yes", вы восстановите заводские настройки



На дисплее появиться сообщение "All parameters are reseted", данное сообщение будет гореть на дисплее в течение 2 секунд



Через 2 секунды, вы вернетесь в главное меню

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации может появиться сообщение «empty dreg drawer» (контейнер для использованного кофе полон). Процедуру очистки контейнера для использованного кофе необходимо выполнять при включенной кофемашине.



Если контейнер для использованного кофе будет очищен при выключенной кофемашине или при отсутствии сообщения об этом на дисплее, то сброс подсчета находящегося в контейнере использованного кофе не происходит. Поэтому на кофемашине может высветиться сообщение «empty dreg drawer» даже после приготовления нескольких чашечек кофе.

Выньте контейнер для использованного кофе, высыпьте из него кофе и промойте.

ОБЩАЯ ОЧИСТКА КОФЕМАШИНЫ

Описанную далее очистку необходимо проводить раз в неделю.

Примечание: Всегда используйте свежую воду. Если вода пробудет в кофемашине несколько дней, вылейте воду из контейнера и залейте в него свежую воду.

ВНИМАНИЕ! Не погружайте кофемашину в воду.

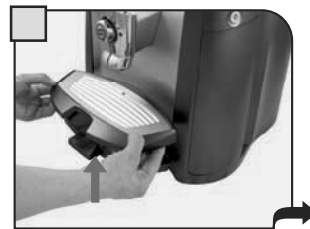
См. инструкции по техническому обслуживанию и очистке молочного контейнера на стр. 40-41.



Выключите кофемашину и выньте вилку из розетки.



Промойте контейнер и крышку.



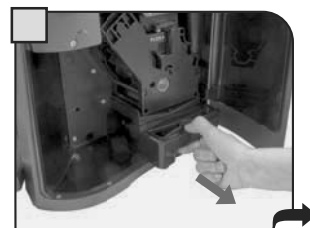
Выньте поддон для капель, вылейте из него содержимое и промойте вручную.



Почистите отделение для молотого кофе сухой тряпкой. Протрите дисплей (см. стр. 31).



Очистите контейнер как показано в соответствующих разделах на стр. 40- 41.



Выньте поддон для капель, вылейте из него содержимое и промойте вручную.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Очистку устройства приготовления необходимо производить минимум раз в неделю.
Смазывайте устройство приготовления примерно через 500 циклов приготовления.
Смазку для устройства приготовления можно приобрести в авторизованном сервисном центре.
Промойте устройство приготовления теплой водой.

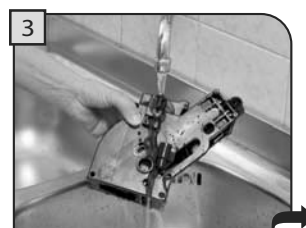
ВНИМАНИЕ! Ни в коем случае не мойте устройство приготовления с помощью мощных средств, которые могут нарушить его правильную работу.
Ни в коем случае не мойте в посудомоечной машине.



Нажмите и откройте сервисную дверцу.



Нажмите кнопку PUSH и достаньте устройство приготовления.



Смойте остатки кофе с устройства приготовления.



Промойте верхний фильтр проточной водой.



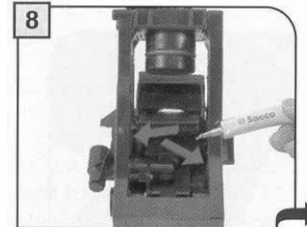
Убедитесь, что устройство готово для установки на место. Необходимо совместить две ориентировочных отметки.



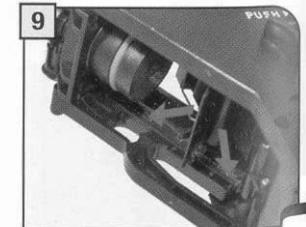
Убедитесь, что все составные части находятся в правильном положении. Указанный крючок должен находиться в правильном положении. Для проверки его положения нажмите кнопку «PUSH».



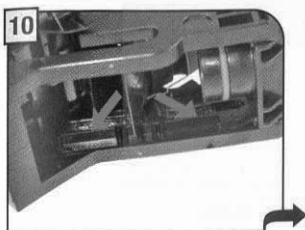
Рычажок в задней части устройства должен касаться основания устройства.



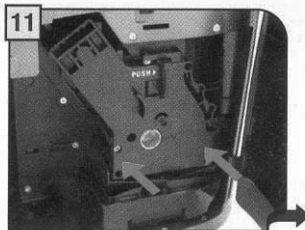
Смазывайте направляющие устройства приготовления только той смазкой, которая входит в комплект.



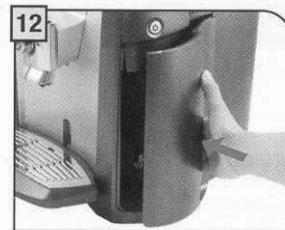
Наносите смазку равномерно.



Наносите смазку равномерно.



Вставьте промытое и высушенное устройство приготовления.
НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКУ «PUSH».



Вставьте контейнер для использованного кофе.
Закройте сервисную дверцу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМОЛКИ

Примерно через 2000 циклов помолы кофемолку необходимо немного отрегулировать для обеспечения ее оптимальных рабочих характеристик.

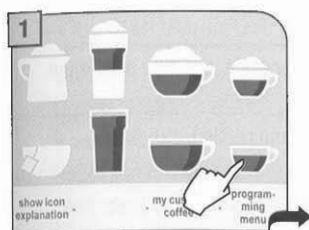
ВНИМАНИЕ!

Эту процедуру следует проводить осторожно и только при наличии у пользователя необходимого опыта.

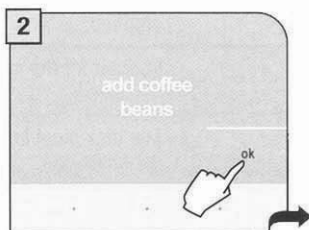
В кофемолку может упасть винт. Если это произойдет, достаньте его перед включением кофемашины.

Во избежание этой проблемы закройте отверстие кофемолки тканью. Сервисная дверца кофемолки обозначена на контейнере для кофе. Следуйте указаниям при проведении регулировки кофемолки.

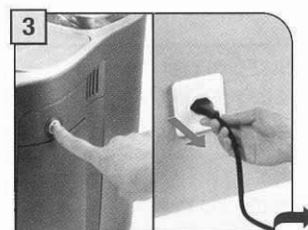
УДАЛИТЕ КОФЕЙНЫЕ ЗЕРНА ИЗ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕ.



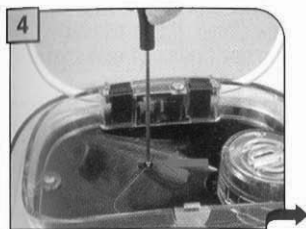
Приготовьте две чашки кофе.



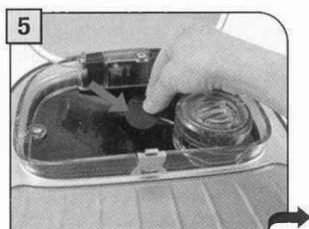
При появлении следующей иконки нажмите «ok» и только один раз повторите процедуру с пункта (1).



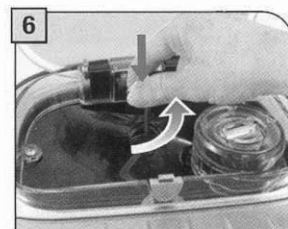
Повторите цикл, выключите кофемашину и выньте вилку из розетки.



Открутите винт, удерживающий сервисную дверцу в закрытом состоянии.



Достаньте винты и сервисную дверцу.



Регулируйте до тех пор, пока не послышится щелчок.

Установите дверцу на место и прикрепите ее с помощью ранее удаленного винта.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЛОКА И ЕГО ОЧИСТКА

Молочная ёмкость и капучинатор служат для улучшения качества напитка с использованием молока. Их регулярная чистка и техническое обслуживание дадут возможность готовить отличные напитки на молочной основе.

Капучинатор следует полностью чистить по крайней мере один раз в неделю.

БЫСТРОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПУЧИНАТОРА

Если молоко не вспенивается надлежащим образом, просто поверните регулятор потока 2-3 раза так, как показано на рисунке.

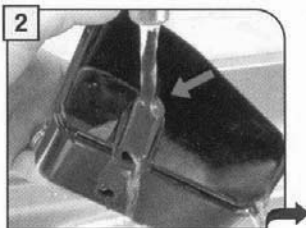


ЧИСТКА ПОСЛЕ РЕГУЛЯРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

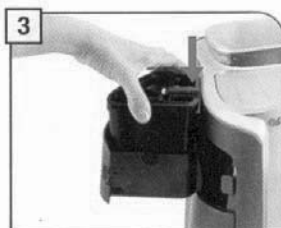
Если для приготовления напитков использовалось молоко, следует промыть ёмкость для молока и капучинатор. Эти простые меры обеспечат надёжную работу машины.



1
Слейте остатки молока из ёмкости.



2
Промойте все детали, контактировавшие с молоком, теплой водой.

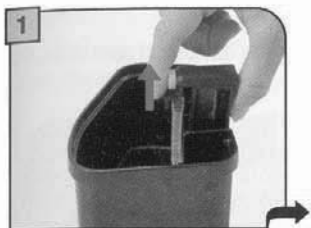


3
Налейте свежей воды в молочную ёмкость и запустите цикл промывки молочного контура так, как показано на рисунке в инструкции по эксплуатации.

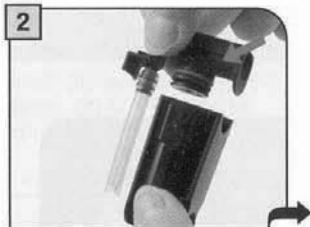
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ КОФЕМАШИНЫ

ПОЛНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КАПУЧИНАТОРА

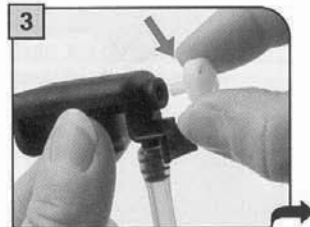
Осуществляйте полную промывку капучинатора по крайней мере один раз в неделю.
Детали можно промывать с использованием мощных средств для дома.



1 Извлеките капучинатор.



2 Отделите верхнюю часть капучинатора от нижней части.



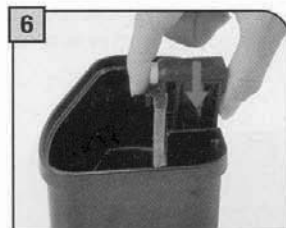
3 Снимите крышку.



4 Снимите колпачок с нижней части.



5 Промойте все детали.



6 Вновь соберите капучинатор и установите его в ёмкость.

ЗАМЕНА УПЛОТНИТЕЛЬНОГО КОЛЬЦА

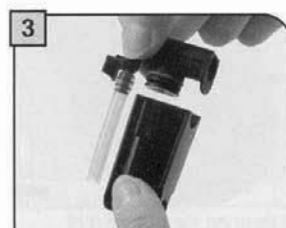
Если обе части капучинатора начинают двигаться слишком легко, замените уплотнительное кольцо одним из прилагающихся.



1 Снимите уплотнительное кольцо с помощью заостренного инструмента.



2 Аккуратно вставьте новое уплотнительное кольцо.



3 Соберите верхнюю и нижнюю часть капучинатора.

ЕСЛИ ПОЯВЛЯЕТСЯ СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ЧТОБЫ УБРАТЬ СООБЩЕНИЕ С ДИСПЛЕЯ
(h e e f d n n n o e e)	Выключить кофемашину и через 30 минут снова включить чтобы восстановить нормальную работу кофемашины.
(l e)	Проблема, решением которой, должен заниматься сервисный центр.
(t p)	Поставьте поддон для капель под центральное устройство.
(e e)	Закройте крышку контейнера для кофе в зернах, чтобы начать приготовление напитков.
(d d)	Данное сообщение появляется, когда пользователь выбирает какой либо напиток из запрограммированных ранее напитков.
(t e)	Установите центральное устройство на место.
(t g)	Установите контейнер для использованного кофе.
(y g)	Извлеките контейнер для использованного кофе. Очистите его и установите на место. Примечание: Контейнер для использованного кофе необходимо очищать по соответствующему сообщению кофемашины и производить эту операцию только на включенной кофемашине. Если Вы произведете очистку контейнера на выключенной кофемашине, то информация об этом не будет сохранена и при включении машина останется заблокированной.
(e e)	Чтобы кофемашина работала в нормальном режиме, закройте сервисную дверцу.
(fil)	Достаньте контейнер для воды и налейте в него свежей питьевой воды.
(y p)	Откройте боковую дверцу и достаньте поддон для сбора жидкости, расположенный под диспенсером, чтобы его очистить.
(t e k)	Вставьте контейнер для молока в отделение для молочного контейнера.
(e e)	Нажмите на иконку на дисплее, чтобы запустить цикл подачи воды. Машина попытается запустить его автоматически. Если данная операция не осуществиться, следуйте инструкциям.
(t g)	Позвоните в сервисный центр, чтобы получить рекомендации по устранению неполадки.
(e g e s t n d)	Цикл очистки от накипи не был корректно завершен.
(e)	Цикл ополаскивания молочной системы.
(k)	Цикл очистки молочной системы.

ОШИБКИ / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЕСЛИ ПОЯВЛЯЕТСЯ СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ

(e a a fi)

ЧТОБЫ УБРАТЬ СООБЩЕНИЕ С ДИСПЛЕЯ

Фильтр Аква Прима следует заменить , если
 1. Было отфильтровано 60 литров воды
 2. Прошло 90 дней с момента установки фильтра.
 3. Прошло 20 дней, а кофемашину не использовалась.
 Внимание: данное сообщение появляется только , если в меню установки фильтра была выбрана иконка с надписью « d »

(e g e s t n d)

Повторите данную операцию, следуя пошагово описанным действиям в соответствующем разделе инструкции.

(t e)

Вставьте капучинатор в контейнер для молока. Без капучинатора вы не сможете приготовить ни один напиток, содержащий молоко.

(e e k)

Необходимо промывать контейнер для молока после каждого использования.

(e e)

Проведите очистку от накипи внутренней системы кофемашины

(y)

Режим энергосбережения.
 Для начала работы нажмите «start».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	Смотри табличку на корпусе
Потребляемая мощность	Смотри табличку на корпусе
Характеристики электропитания	Смотри табличку на корпусе
Материал корпуса	Пластик
Размеры ШxВxГ	3 x380x460 мм
Масса	14 кг
Длина шнура электропитания	1200 мм
Панель управления	(Цифровая) передняя
Контейнер для воды	2 л Съёмный
Контейнер для молока	0 4 л Съёмный
Емкость контейнера для зерен кофе	3 0 г
Давление помпы	15 бар
Бойлер	С керамическими жерновами
Кофемолка	h c
Предохранительные устройства	Предохранительный клапан в бойлере
Защитный термостат	Термостат в бойлере и защита от перегрева

Все изменения в конструкции и дизайне связаны с улучшением качества и потребительских характеристик изделия. Машина соответствует требованиям европейской Директивы 89 336 (итальянский Законодательный Декрет 476 от 04 12 92) по электромагнитной совместимости.

В СЛУЧАЕ ОПАСНОСТИ

Немедленно отсоедините изделие от электросети.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ТОЛЬКО

- Внутри помещения.
- Для приготовления кофе, горячей воды и взбитого молока.
- Для домашнего использования.
- Взрослыми пользователями в нормальном психофизическом состоянии, после ознакомления с данным руководством.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОФЕМАШИНОЙ

- Не используйте машину в целях кроме обозначенных выше, чтобы избежать опасности.
- Не помещайте никакие вещества или предметы кроме указанных в инструкции внутрь машины.
- Во время заполнения любого из контейнеров, все соседние контейнеры должны быть закрыты.
- Заполнять контейнер воды только свежей холодной водой, пригодной для питья. Горячая вода и/или любая другая жидкость могут повредить машину.
- Не используйте газированную воду.
- Не помещайте пальцы или любой материал кроме кофейных зерен в кофемолку.
- Перед операциями по обслуживанию и настройке кофемолки, отключите кофемашину основным выключателем и отключите шнур питания от электросети.
- Не помещали растворимый кофе или кофейные зерна в отсек для молотого кофе.
- Во избежание повреждения экрана, не используйте твердые, острые предметы для управления машиной. Используйте для этой цели ваши пальцы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключение к электрической сети должно быть выполнено в соответствии с правилами техники безопасности, действующими в стране пользователя.

Машина должна быть подключена к сети с:

- розеткой соответствующей вилке, установленной на шнуре питания кофемашины;
- соответствующими электрическими параметрами, указанными на табличке на корпусе машины;
- с эффективным заземлением.

Шнур электропитания не должен:

- соприкасаться с любым типом жидкости: опасность ударов током и/или возгорания;
- быть поврежден и/или касаться поверхностей с острыми краями или горячими поверхностями;
- использоваться для перемещения машины;
- использоваться в случае его повреждения;
- соприкасаться с влажными предметами или влажными руками;
- быть скрученным, во время работы кофемашины;
- быть поддельным.

УСТАНОВКА

- Выберите твердую, прочную плоскую поверхность (с углом наклона не более, чем 2°).
- Не устанавливайте машину в зоне, где на нее может попасть вода.
- Оптимальная эксплуатационная температура: 10° C - 40° C
- Максимальная влажность: 90 %.
- Машина должна быть установлена в хорошо освещенном, проветриваемом, чистом помещении с близко расположенной соответствующей розеткой электропитания.
- Не устанавливайте на нагреваемых поверхностях!
- Устанавливать изделие по крайней мере в 10 см от стен и кухонной мебели.
- Не использовать в местах, где температура может быть, равной или ниже чем 0° C.
- Если машина была подвержена таким условиям, обратитесь в сервисный центр, для проверки работоспособности и безопасности эксплуатации.
- Не используйте машину около легковоспламеняющихся и/или взрывчатых веществ.
- Не используйте изделие во взрывоопасной атмосфере или атмосфере с повышенной влажностью и/или концентрацией пыли, масляных веществ, распыленных в воздухе.
- Не устанавливайте машину на других электрических приборах.

ОПАСНОСТИ

- Прибор не должен использоваться детьми и людьми, которые не ознакомились с данным руководством.
- Прибор опасен для детей. Если оставляете машину без присмотра, отключите ее от сети.
- Храните упаковку кофемашины в недоступном для детей месте.
- Никогда не направляйте струю горячей воды и/или пара на себя или на других людей. Опасность ожога.
- Не помещайте объекты внутрь прибора. (Опасность! Электрический Ток!).
- Не вынимайте вилку из розетки, дергая за шнур питания или касаясь вилки влажными руками.
- Предупреждение. Опасность ожога, в случае контакта с горячей водой, паром или трубкой выдачи горячей воды.

НЕИСПРАВНОСТИ

- Не используйте прибор, в случае обнаружения или подозрения о наличии неисправности, например в после падения машины.
- Любой ремонт должен быть выполнен авторизованным сервисным центром.
- Не используйте прибор с дефектным шнуром питания. Обратитесь для замены электрошнура в авторизованный сервисный центр. (Предостережение! Электрический Ток!)
- Отключайте прибор перед открытием сервисной дверцы. Опасность ожогов!

ОЧИСТКА УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Чтобы чистить молочную и кофейную системы используйте только рекомендованные моющие средства, которыми укомплектовывается машина. Эти моющие средства не должны использоваться в других целях.
- Перед очисткой машины, основной выключатель должен быть в положении выключено (0), машина охлаждена и отключена от электросети.
- Не допускайте попадания на прибор брызг воды и не погружайте кофемашину и/или ее составные части в воду.
- Не сушите части машины в обычных или микроволновых печах.
- Машина и ее компоненты должны быть очищены и вымыты после того, как машина не использовалась в течение длительного периода.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Из соображений безопасности, используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Упаковочные материалы могут быть переработаны для вторичного использования.
- Прибор: отключите прибор и удалите шнур.
- Предоставьте прибор и шнур питания в сервисный центр или центр утилизации.



Это изделие соответствует требованиям Директива 2002/96/ЕС.

Символ на продукте или на его упаковке указывает, что этот продукт не может быть утилизирован как домашние отходы. Изделие должно быть передано в специализированный приемный пункт для утилизации электрического и электронного оборудования.

Гарантируя правильную утилизацию этого прибора, Вы помогаете предотвращать возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья, которые могли иначе быть вызваны несоответствующим способом утилизации этого продукта. Для более подробной информации об утилизации этого изделия, пожалуйста свяжитесь с сервисным центром в вашем регионе, с ближайшим центром утилизации или магазином, где Вы купили продукт.

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В случае возгорания используйте для тушения только углекислотный огнетушитель (CO₂).

Не используйте воду или сухие порошковые огнетушители.